

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020
 Consultancy and Technical 01(55)53339431
 Service: servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales: 01 800 890 0594
 Original Spare Parts: 01 (55) 53 33 94 00
 53 33 94 21
refacciones@helvex.com.mx Ext. 5068, 5815 y 5913



TZF NAO



Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your highest expectations, whose functionality, aesthetics, durability, high quality and comprehensive support grant him full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair must comply with the rules of construction an your local. The illustrated product may change in appearance as a result of continuous improvement to which it is subject.



TZF NAO17

Inodoro para Discapitados
 Toilet for People with Disability



Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado. / This Installation Guide Applies to the Product in Any Finish.



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

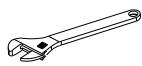
Requerimientos de Instalación
Installation Requirements

Consumo Máximo (Litros Por Descarga) Maximum Consumption (Gallons Per Flush)		Para el correcto funcionamiento de éste producto, se recomiendan las siguientes presiones: For the correct operation of these product, the following pressures are recommended:					
		Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
lpd	gpf	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
4,8 / 6,0	1,26 / 1,5	1,0	14,2	98,0	6,0	85,3	588,3
3,5	0,9	2,0	28,4	196,0	6,0	85,3	588,3

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].
 h Meter of height of your product to the base of the tub is equivalent to (0,1 kg/cm²) [1,42 psi].

Herramienta Requerida / Required Tools

perico adjustable wrench



taladro con broca de Ø 3/8" Ø 3/8" Drill bit with drill



lápiz pencil



silicón anti hongos anti-fungus silicone

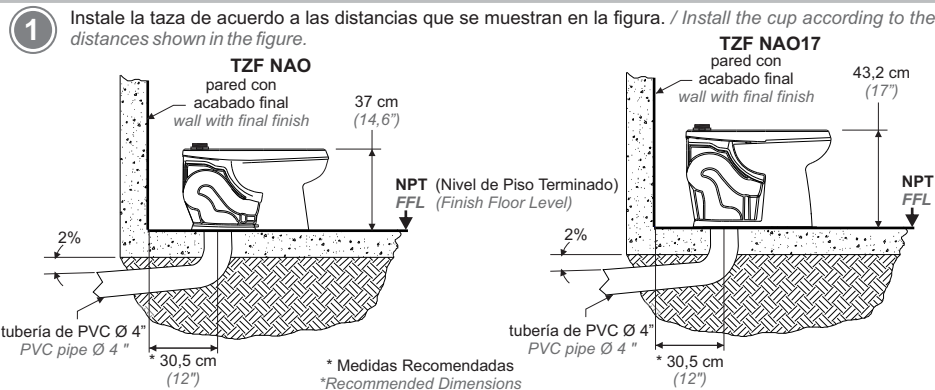


Artículos Incluidos en su Producto / Item Included in your Product

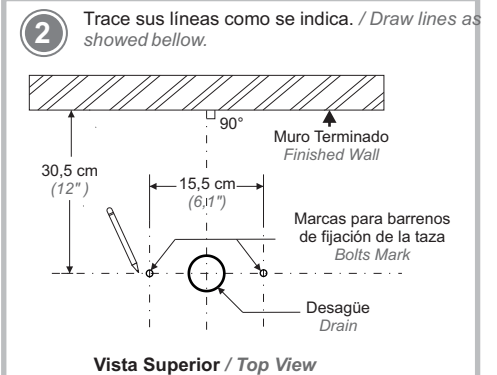
kit de fijación al piso floor fixing kit



Dimensiones / Dimensions



Instalación General / General Installation



3 Barrene en las marcas con broca de Ø 5/16" para concreto (no incluida). / Drill the marks with Ø 5/16" concrete drill (not included).

4 Coloque los taquetes en los barrenos y enrosque manualmente las pijas con tuerca en los taquetes. / Place the anchors in the holes and hand screw the lag screws in the anchors.

5 Desenrosque las tuercas de las pijas. / Unscrew the nuts from the lag screws.

6a Instalación con cuello de cera (no incluido) / Wax ring installation (not included)

Coloque el cuello de cera en el barreno de descarga a piso. / Place the wax ring (not included) in the drain.

Instale la taza sobre el cuello de cera. / Install the toilet over the wax ring.

Presione hacia abajo firmemente para que el sello sanitario actúe correctamente. Press the bowl firmly in order for the seal to be applied sanitary seal acts correctly.

Procure no dañar los acabados durante la instalación. / Be careful not to damage finishes during installation.

6b Instalación con brida sanitaria (no incluida) / Sanitary flange installation (not included).

Coloque la brida e inserte la taza. / Place the flange and insert the toilet.

Se recomienda usar las pijas incluidas. It is recommended to use the bolts included.

7 Inserte las rondanas y enrosque la tuerca en la pija. / Insert the washers and screw the nuts as show.

Apriete a tope para evitar daños a la taza. / Tighten to prevent damage to toilet.

8 Enrosque el cubre pijas y coloque silicón antihongos alrededor de la base de la taza. / Screw the bolt caps and place anti-fungus silicone around the base of the bowl.

9 Instale su fluxómetro. / Install your flushometer.

Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
No se barren los sólidos. / The toilet doesn't flush properly all the residues.	Presión por debajo de la recomendada. / Water pressure below the recommended limit.	Verifique que su fluxómetro cumpla con los requerimientos de operación. / Verify that the flush valve operates properly.
Existe filtración en la base de la taza. / The water filters from below the toilet.	No acopló correctamente la taza en el empaque. / The toilet was not installed properly.	Acople correctamente la taza en el empaque. / Place properly the toilet on the wax ring and apply weight.
Se mueve la taza. / Toilet moves.	Las tuercas de sujeción están flojas. / The locking nuts are loose.	Apriete las tuercas de sujeción. / Tighten the nuts.

Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. Enter our free training courses.

Comuníquese: Contact:

En la Ciudad de México: In Mexico City: 01 55 53 33 94 00 Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey: In Monterrey: (0181) 83 33 57 67 (0181) 83 33 61 78

En Guadalajara: In Guadalajara: (0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación **HELVEEX**

Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Visit our pages www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.